

Это – неполный перевод английской версии. Английская версия является официальной. Она находится на сайте KSSS www.ksss.se

2008 Eurocard вокруг Готланда

Предварительное Уведомление о Гонке

Eurocard Вокруг Готланда
будет проходить 27 июня до 3 июля 2008, г. Стокгольм/ Sandhamn, Швеция.

Проводящими Организациями являются:
Королевский Шведский Яхт-клуб, KSSS.

Eurocard Вокруг Готланда Гонка открыта для яхт, отвечающих упомянутым ниже требованиям. В гонке участвуют следующие классы и зачетные группы:

- ORC Международные классы (*ORC International*) с гоночным баллом минимумом GPH 525,0 и до GPH 755,0 секунд/ морских миль, основанных на 2007 Правиле IMS. (Примечание: числа, связанные с этим пределом будут приспособлены, с учетом изменений в 2008 ORC Международное Правило).
- Классы Клуба ORC (*ORC Club*) с гоночным баллом минимумом 525,0 и до 755,0 секунд/морских миль. (Примечание: числа, связанные с этим пределом будут приспособлены, с учетом изменений в 2008 Правиле Клуба ORC).
- Великий Открытый класс (*Grand Open*) для лодок измерил согласно Клубу ORC с гоночным баллом не более GPH 525,0. (Примечание: число, связанное с этим пределом будет приспособлено, с учетом изменений в 2008 Правиле Клуба ORC).
- IRC с подтвержденным свидетельством (*IRC endorsed certificate*) тот же самый класс размера как ORC Международные и классы Клуба ORC.
- Классы LYS (*LYS-class*) согласно столу LYS 2008 с числом LYS 1,07 или выше.
- Класс лебедя (*Swan-class*) согласно Наутор (Nautor`s) Оценка Лебедя.

Минимум 15 записей требуется в каждом классе.

- 30 или 60 футов многокорпусного судна (Multihull 30 r 60 feet scratch).
- Классы Одноразового Проекта (One Design class). Минимум 10 записей требуется в каждом классе.
- Классические Яхты (Classic Yacht), лодки, построенные из дерева или металла, до 31-ого декабря 1967 и оставались главным образом конформными к их оригинальным планам. Альтернативно точная копия построенная в любое время, существующей лодки, или согласно оригинальному одноразовому проекту до 31-ого декабря 1967.

Гоночный комитет имеет полную власть определить пригодность любой яхты к входу и разделит их на классы, по своему усмотрению, когда время для записей истекло.

Гоночный комитет должен одобрить лодки на меньше чем 7 м (7 m Loa).

1. Правила

- 1.1 Регата проводится по Правилам в смысле определения, содержащегося в Международных Правилах Парусных Гонок 2005-2008 (ППГ-05) Международной парусной федерации (ИСАФ) за исключением того, что между 23:00 и 03:00 ППГ часть 2, в применимых частях, будет заменен Международными Инструкциями для Предотвращения Столкновений в море.
- 1.2 ISAF Оффшорное плавание Специальные Инструкции 2008 - 2009 категория 3, Монокорпуса и Многокорпусные суда со Спасательным плотом, применится со следующими поправками:
 - Чрезвычайные навигационные огни согласно 3.27.4 не должны выполнить Международные Инструкции для Предотвращения Столкновения в море относительно легких углов (2.03.3).
 - Спасательный плот, согласно параграфу 4.20.4d, должно быть, обслужился после 2006-05-01. Вакуум упаковал вещи, спасательные плоты, должно быть, обслужились после 2005-05-01, если спецификации от изготовителя и свидетельства станции обслуживания позволяют этому. Спасательные плоты на борт картировали лодки, и рентные спасательные плоты, весь тип чемодана, должно быть, обслужились после 2007-05-01.
 - Надувные спасательные жилеты должны быть осмотрены, после 2008-05-01 ответственным шкипером и авто датами окончания срока действия устройств инфляции должен быть в соответствии со спецификациями изготовителей.
- 1.3 Инструкции ORC будут просить Международный ORC и Клуб ORC. Яхты, участвующие в классе IRC должны быть полностью послушными с Правилom IRC и утверждать, что действительное подтвердило IRC Оценка Сертификации. Шведское правило LYS будет просить LYS.
- 1.4 Шведские конкуренты, мчась под Системой Препятствия и Оценивая Правила, должны следовать за правилами лицензирования для того, чтобы дать объявление как решено Шведской Парусной Федерацией.
- 1.5 Все лодки будут в соответствии с пунктом 20.3(d) Регламента ISAF, изобразительная реклама, обеспеченная организатором случая флагом и двумя этикетками. Лодкам с тонкой поверхностью корпуса можно предоставить освобождение, посылая письменное заявление Комитету Гонки
- 1.6 Яхты с перемещением килля балласта или водным балластом должны приплыть в Великом Открытом Классе. ППГ 51 изменен, чтобы позволить перемещение килля, и объявлял водный балласт только. Весь другой подвижный балласт как определено ППГ 51 будет подчинен тому правилу.
- 1.7 Классические Яхты приплывут согласно правилу Клуба ORC.

2 Допуск

- 2.1 Конкурента должны выполнить регулирование ППГ 19.

- 2.2 Ответственные шкипера должны быть совершеннолетними членами Яхт-клуба.
- 2.3 Каждые участвующие лодки должны быть застрахованы в действительном страховании гражданской ответственности.
- 2.4 Яхты принимают участие в регате на свой страх и риск. (См. Правило ППГ4 «Решение Участвовать в гонках»). Организаторы и Гоночный комитет не принимают на себя никакой ответственности за материальный ущерб или телесные повреждения до, в течение или после регаты.
- 2.5 Участвующие лодки должны принять журналиста/фотографа или другого человека, бортового, назначенного Комитетом Гонки, оставаться на борт в течение гонки. Такой человек не рассчитывает как часть веса команды.
- 2.6 Радиосвязь. Участвующих лодки должны иметь действительные свидетельства УКВ (VHF) от уместной национальной власти. Шведские лодки должны иметь лицензия Стокгольмской Радио.

3 Записей

- 3.1 Письменных записей прогресса на вложенном формуляре заявки на участие и копии действительной подписанной сертификации оценки, для IMS, включая страницу 2, должны достигнуть Секретариата KSSS; **KSSS Kansli, Box 118, SE 133 22 Saltsjöbaden, SWEDEN**, не позднее 2.07 2008г. Записи могут быть приняты до 19-ого июня в увеличенном вносе. Такие записи требуют принятия Гоночного комитета. Записи могут также быть зарегистрированы на сайте KSSS в сети Интернет; www.ksss.se

Сертификация оценки не может быть изменено после 23-ьего июня 2008. Это изменяет правило C3.3 LYS и ППГ 78.2.

4. Регистрация и Программа Запуска

- 4.1 Центром проведения регаты будет г. Sandhamn. Регистрация должна быть сделана при Офисе Регаты в Sandhamn не позже 28-ого июня 2008 в 15.00 после завершения осмотра безопасности и поставки списка команды, подписано Шкипером. Запуск Программы со стартовым заказом и списки участников будет передан при Офисе Регаты.

5. Гоночная Инструкция

- 5.1 Гоночная инструкция и подтверждение входа будет посылать почта.

6. Расписание гонок

6.1

Дата	Время	Программа
Пятница 27-ого июня	15:00-22:00	Офис Регаты и станции Осмотра Безопасности открытые. Контроль Измерения и Регистрация участников
Суббота 28-ого июня	08:15-15:00 08:15-14:30 19:00	Офис Регаты открытый Станции Осмотра Безопасности открытия. Контроль Измерения Встреча скипера перед зданием клуба KSSS в Sandhamn
Воскресенье 29-ого июня	08:15 12:00	Офис Регаты открытый Старт Гонки
Среда 2-ого июля	18:15	Награждение перед зданием клуба KSSS в Sandhamn, сопровождаемом Обедом регаты

10. Дистанции и сообщение округления.

Дистанции могут приплыться по часовой стрелке или против часовой стрелки, быть объявлен на встрече Шкипера. Гоночный комитет может изменить дистанции в случае чрезвычайных прогнозов погоды.

10.1 Дистанция ALFA (60-футовое Многокорпусное судно)

Длина приблизительно - 550 морских миль

10.2 Дистанция BRAVO (30-футовое Многокорпусное судно и Великий Открытый)

Длина приблизительно - 430 морских миль

10.3 Дистанция CHARLIE (ORC Международные классы и Клуб ORC с гоночным баллом GPH 624,9 или меньше и LYS с предварительным числом LYS 1,30 или больше)

Длина приблизительно - 360 морских миль

10.4 Дистанция DELTA (ORC Международные классы и Клуб ORC с гоночным баллом GPH 625,0 или больше и LYS с предварительным числом LYS 1,29 или меньше)

Длина приблизительно - 310 морских миль

10.5 Дистанция Балтийская Гонка, Классические Яхты

Длина приблизительно - 180 морских миль

10.6 Областей, отмеченных "*Tillträde förbjudet*/ посторонним вход запрещен", или в другом отношении заявил, что вход запрещен, определяются преграды.

10.7 Лодка должна сообщить о прохождении округления марок через Радио УКВ как заявлено в Гоночных Инструкциях.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Швартов

Участвующая лодки не платит никакой платы швартовки в гаванях KSSS с 27-ого июня до 3-ьего июля.

Обед Регаты

Обед Регаты в Sandhamn, будет иметь место немедленно после Награждение Церемонии среда 2-ого июля. С билетами на обед и резервирование стола будут иметь дело Гостиницей Sandhamn (the Sandhamn Hotel and Conference) только.

Телефон: +46 8 574 504 00. Запросы о резервировании можно также послать по электронной почте hovmastare@sandhamn.com.